



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Invitaziun

13. Radunonza dil cussegl da vischnaunca

dil trienni 2014/2017

mesjamna, ils 9 da december 2015, allas 20.00 uras,
ell'aula dalla casa da scola a Sedrun.

Tractandas:

1. Avertura
2. Preventiv 2016
 - a) Vischnaunca Tujetsch
 - b) Bogn Sedrun
 - c) Fixar il pei da taglia per igl onn 2016
 - d) Fixar il pei da taglia sin schischom per igl onn 2016
3. Spazi supplementar halla plurivalenta Dulezi – credit supplementar
4. Butschida per aua da plievgia serenera - credit
5. Orientaziuns
6. Varia

Suprastonza communal Tujetsch

President communal
Beat Roeschlin

Menader center communal
Lucas Collenberg



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Cussegl da vischnaunca
01-2014/2017

Preventiv 2016

Vischnaunca Tujetsch

Messadi

dalla suprastonza communal a cussegl da vischnaunca

Preziau president
Preziada cussegliera
Stimai cussegliers

1. Introducziun

Il 4 da november 2015 ha il cussegl da vischnaunca dau anavos il preventiv 2016 alla suprastonza communal cun l'incumbensa da surluvrar la sparta turissem. El fratemp ei ina convegna da prestaziun denter las vischnauncas Tujetsch e Disentis/Mustér e l'organisaziun turistica Sedrun Mustér Turissem (SMT) en elavuraziun.

Ella convegna vegn denter auter la cumpart dallas taxas da hosps e da turissem che vegn transferida a Sedrun Mustér Turissem fixada. Quella summa vegn buca a semidar e ha aschia saviu vegnir risguardada el preventiv dalla vischnaunca, malgrad che la convegna da prestaziun ei aunc buca approbada. L'entira contribuziun che vegn dabien a SMT ei resumada sut il conto 830.365.00 (Contribuziun a SMT – taxa da hosps/turissem) e munta a frs. 840'000.00. El preventiv vegn buca differenziau per tgei prestaziuns resp. purschidas che quels daners vegnan impundi. Ils mieds che vegnan buca transferi a SMT vegnan principalmein impundi per l'infrastructura turistica e per occurrenzas/purschidas turisticas el liug.

La convegna da prestaziun vegn presentada al cussegl da vischnaunca cu ella ei avon maun. Per buca retardar l'approbaziun dil preventiv selubescha la suprastonza communal da suttametter quel al cussegl da vischnaunca avon che la convegna da prestaziun ei approbada.

2. Preventiv 2016 – sparta turissem

Damai che sulettamein la sparta turissem (contos 830) ei vegnida surluvrada ed il resultat cumplet semida buca, cuntegn quest messadi mo quella sparta. Concernent las ulteriuras posiziuns dil preventiv vegn renviu al messadi nr. 10 dils 04-11-2015.

Preventiv 2016 - Quen current detagliu

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
83	Turissem	1'771'480.00	1'396'000.00	532'000.00	170'000.00	517'335.93	189'218.00
830	Formaziun turistica	1'771'480.00	1'396'000.00	532'000.00	170'000.00	517'335.93	189'218.00
303.00	Prestaziuns socialas					788.00	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna					122.65	
314.00	Manteniment general	5'000.00		5'000.00		3'485.15	
314.02	Manteniment loipa e cuosts pistunza	30'000.00		50'000.00		29'404.95	
314.03	Manteniment sendas	40'000.00		45'000.00		41'573.30	
314.04	Manteniment plazzas da giug	10'000.00		10'000.00		6'645.37	
314.06	Manteniment e tgira dils vitgs	70'000.00		50'000.00		20'650.63	
314.08	Bus per il traffic public	75'000.00		40'000.00		42'791.30	
314.09	Infrastructura turistica	171'000.00					
318.04	Project tgina dil Rein			10'000.00		34'749.25	
318.05	Project San Gottardo	55'000.00		12'000.00		10'746.00	
318.06	Marketing dil liug	5'000.00		10'000.00		1'385.60	
318.14	Occurrenzas turisticas	75'380.00					
362.00	Avertura pass Lucmagn	10'000.00		7'000.00		11'238.25	
365.00	Contribuziun a SMT - taxa da hosps/turissem	840'000.00		50'000.00		60'196.70	

	Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
365.04 Contribuziun Bogn Sedrun	75'000.00		75'000.00		83'379.78	
365.10 Contribuziun Pendiculara Tgom	49'000.00					
365.11 Contribuziun Piazza da glatsch	6'500.00					
365.12 Contribuziun Museum La Truaisch	1'000.00					
365.13 Contribuziun Edi's BIO ascensur da cavagls	5'600.00					
365.18 Contribuziun opera viva	8'000.00					
390.00 Lavurs dad auters departaments	190'000.00		168'000.00		170'179.00	
434.00 Vignettas cuorsa liunga		30'000.00		25'000.00		32'742.65
434.01 Prestaziuns per tiarzas persunas		20'000.00		20'000.00		15'001.05
436.02 Restituziun SMT				125'000.00		138'966.30
436.03 Loipen Schweiz - contr. infrastructura						2'508.00
463.01 Taxas da hosps		1'050'000.00				
463.02 Taxas da turissem - alloschaders		186'000.00				
463.03 Taxas da turissem - menaschis		60'000.00				
463.04 Taxas da turissem - vischnaunca		50'000.00				

3. Proposta

Sebasond sin las suranumnadas ponderaziuns

propona


la suprastonza communal al cussegl da vischnaunca

- d'approbar il preventiv 2016 dil quen da menaschi e quen d'investiziun dalla vischnaunca da Tujetsch
- d'approbar il preventiv 2016 dil quen da menaschi dil Bogn Sedrun
- da schar il pei da taglia d'entrada e da facultad per igl onn 2016 sin 95% dalla taglia sempla dil cantun
- da fixar il pei da taglia sin schischom per igl onn 2016 sin 1.5‰.

Suprastonza communal Tujetsch



President communal
Beat Roeschlin



Menader center communal
Lucas Collenberg



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Cussegl da vischnaunca
02-2014/2017

Spazi supplementar halla plurivalenta Dulezi - credit supplementar

Vischnaunca Tujetsch

Messadi

dalla suprastonza communal a al cussegl da vischnaunca

Preziau president
Preziada cussegliera
Stimai cusseglers

1. Situaziun da partenza

Il 18 d'ost 2015 ha la populaziun Tuatschina dau suatientscha alla damonda dad ereger ina halla plurivalenta a Dulezi. Il project ha previu da baghegiar ina halla semplia. Il credit necessari da frs. 6'375'000.00 ei vegnius concedius.

Il planisaders Vincenz e Weishaupt han saviu cuntiar cun la lavur da planisaziun e han ladinamein entschiet cun las lavurs da detagl. Quei vul dir, igl ei vegniu planisau ella scala 1:50 e las lavurs grondas ein vegnidas devisadas e screttas ora.

2. Nova situaziun

Duront la fasa da planisaziun da detagl ha l'energia alpina persequitau in project da providiment cun energia regenerabla. Quei vul dir, igl ei vegniu projectau in grond scaldament cun furar sondas giu sin ina profunditad da 250 m e suenter reparter l'energia sur ina reit (Anergienetz Sedrun). Quei sistem drova in grond camp nua che las sondas vegnan furadas, denton era ina centrala da scaldament, nua ch'ils apparats tecnics vegnan postai. Cheu dat ei ina part interna cun las pumpas ed il pilotadi, ed ina part externa, nua che l'energia sa era vegnir dada giu (Verdampfer).

L'energia alpina ha sin quei lu priu si contact cun la vischnaunca per discussiunar la pusseivladad dad integrar quei baghetg ella halla plurivalenta. Il architects han survegniu l'incarica dad intercurir quei e han suenter cuort temps saviu confirmar, che quei seigi da principi pusseivel. Igl ei denton buca stau pusseivel dad integrar quei grond baghetg da bunamein 900 m³ el spazi existent. Ei ha duvrau ina anexa sutterrana davos il baghetg sut ils parcadis (marcau tgietschen el plan aschuntau). Quella engrondaziun ei vegnida calculada cun cuosts totals da frs. 400'000.00.

Sin fundament da quella planisaziun ed ord il motiv che l'energia alpina duvrava buca l'entira ladezia dalla halla per sia centrala eis ei stau anavos in cantun buca utilisau. Damai che las relaziuns da spazi per la tecnica dalla halla plurivalenta eran empau limitadas ei quei spazi da rodond 340 m³ vegnius fetg d'engrau. Cun quella engrondaziun sutterrana eis ei gartegiau da plazzar bein la tecnica da casa sco era da crear in magasin per sutgas ed urdeins (marcau blau el plan aschuntau). Il cuosts per quella engrondaziun muntan a frs. 210'000.00.

En connex cun la planisaziun dalla halla plurivalenta eran las uniuns indigenas vegnidas envidadas ad ina seduta dad informaziun. Quella seduta ha dad ina vart giu il senn dad informar ils pertuccai, da l'autra vart denton era dad udir ils giavischs e basegns dallas uniuns localas. In fervent giavisch ord il miez dalla uniuns ei adina stau, ch'ins sappi era dar ora maglias a caschun dad ina occurrenza pli gronda. Damai ch'igl ei buca previu dad installar ina cuschina fixa ella halla era ei vegniu previu da planisar las lingias d'aua ed electro per apparats movibels (sistem catering). Tenor las indicaziuns dil planisaders dil fatg eis ei denton buca sufficient da mo planisar lingias da providiment, ei drova era ina ventilaziun adattada. Senza quella seigi in menaschi da cuschina buca pusseivels. Quella ventilaziun era buca risguardada el project oriund. Il cuosts per la ventilaziun ed era auters cundrezs necessaris ein vegni calculai cun ina summa da frs. 30'000.00.

Damai che la summa da baghegiar crescha, s'augmentan era il cuosts accessoris per quella engrondaziun. Ei setracta cheu da cuosts per lubientschas, taxas, copias ed era per la planisaziun da quella engrondaziun. Quels cuosts ein calculai cun ina summa da frs. 45'000.00.

3. Damonda da credit

Tut las mesiras per quella engrondaziun ni adattaziun caschunan cuosts da frs. 685'000.00. Da quella summa ei l'energia alpina promta da surprender frs. 400'000.00. Il consentiment a scret ei gia avon maun. Aschia restass aunc la summa netto da frs. 285'000.00 che la vischnaunca stuess surprender. Ei setracta cheu dils cuosts per il baghetg annex sutterrann (frs. 210'000.00), ils indrezs per la cuschina mobila (frs. 30'000.00) e dils cuosts accessoris supplementars (frs. 45'000.00). Ina survesta dils cuosts ei aschuntada a quest messadi.

La cumissiun da baghegiar accumpignonta sustegn cumpleinamein quella midada da project ed ei era perschuadida, ch'ils mieds impundi vegnan dabien al project dalla halla plurivalenta. Plinavon vegn possibilitau alla energia alpina da sviluppar vinavon siu project d'energia.

4. Proposta

Sebasond sin las suranumnadas ponderaziuns

propona

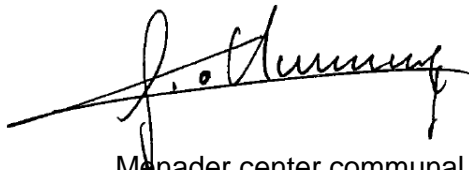
la suprastonza communal al cussegl da vischnaunca

da conceder in credit supplementar da frs. 685'000.00 per l'engrondaziun/adattaziun dalla halla plurivalenta per mauns dalla radunonza da vischnaunca.

Suprastonza communal Tujetsch



President communal
Beat Roeschlin



Menader center communal
Lucas Collenberg

Aschunta:

Plan da survesta 1:50 (Vincenz e Weishaupt)

Survesta da cuosts (Vincenz e Weishaupt)



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Cussegl da vischnaunca
03-2014/2017

Butschida per aua da plievgia serenera - credit

Vischnaunca Tujetsch

Messadi

dalla suprastonza communal a al cussegl da vischnaunca

Preziau president
Preziada cussegliera
Stimai cussegliers

1. Introducziun

El plan general d'allontanament d'aua (genereller Entwässerungsplan, GEP) ein tut ils aspects dil drenadi dils habitadis vegni analisai. Sper l'examinaziun dil stan dalla canalisaziun ein en special l'influenza dall'aua da plievgia e las consequenzas per las auas (uals eav.) vegnidas intercuretgas. Tier aura da plievgia sto l'aua piarsa saver vegnir menada segir ord il territori habitau. Perquei basegna ei sursculs e butschidas per aua da plievgia (Regenüberläufe und –becken) per saver menar l'aua da plievgia en in prefluent (Vorfluter) ni per saver pigliar si la miarda cu ei entscheiva a plover.

2. Argumentaziun dil project

Sin fundament dil niev concept da drenadi (Entwässerungskonzept) ei la funcziun dils sursculs per aua da plievgia vegnida examinada. Igl ei semussau che las prescripziuns e directives dalla lescha d'ambient vegnan buca ademplitas tier la butschida per aua da plievgia dalla serenera Tujetsch. Quei vul dir che la contaminaziun dallas auas schai sur la valeta tolerada. Per saver ademplier las pretensiuns basegna ei mesiras da construcziun. En quei cass sto l'aua piarsa tschuffernada ch'ei dat cu ei entscheiva a plover vegnir tenuta anavos entras ina butschida per aua da plievgia.

3. Descripziun dil project

La butschida per aua da plievgia dalla serenera sto vegnir engrondida dad oz 220 m³ sin 450 m³. Sin fundament dil liug dalla buschida existenta (baghetgs cunfinonts, vischinonza tiel Rein) sa il volumen necessari buca vegnir integrais en quella butschida. Perquei eis ei necessari da realisar ina butschida supplementara. La nova butschida, cun ina grondezia da 6.00 x 13.10 m e rodund 5 m profunditad, ha in volumen da ca. 230 m³ e vegn piazzada sigl areal dalla serena. Las duas garaschas existentas ston vegnir allontanadas resp. dislocadas (mira plan aschuntau).

Per il menaschi dallas duas butschidas per aua da plievgia basegna ei differents indrezs technics. Denter auter sto vegnir installau ella nova butschida ina pompa per svidar ed ina pompa per schubergiar la butschida.

4. Cuosts

Lavurs d'impressari	frs. 230'000.00
Indrezs technics	frs. 30'000.00
Installaziuns electricas	frs. 60'000.00
Different	frs. 20'000.00
Project e direcziun da construcziun	frs. 55'000.00
Caussas nunpreviedidas	frs. 40'000.00
Taglia da plivaleta 8%	frs. 35'000.00
Total	<u>frs. 470'000.00</u>

La contribuziun dil cantun munta a 14% dils cuosts imputabels per las subvenziuns (ca. frs. 60'000.00). Cundiziun per retscheiver la subvenziun cantunala ei ch'il credit vegni concedius aunc igl onn 2015. Naven dall'entschatta digl onn 2016 vegn il cantun numnadamein buca pli a sustener tals projects (nova ulivaziun da finanzas).

5. Proposta

Sebasond sin las suranumnadas ponderaziuns

propona

la suprastonza communal al cussegl da vischnaunca

da conceder in credit da frs. 470'000.00 per la realisaziun dalla butschida per aua da plievgia.

Suprastonza communal Tujetsch



President communal
Beat Roeschlin



Menader center communal
Lucas Collenberg

Aschunta:

Plan da survesta 1:500 (Cavigelli Ingenieure)